

23-10-1967 #1747

Maldonado  
FAMILY

DR. I. D. MALDONADO

VALENCIA - VENEZUELA

Valencia, 23 de Octubre de 1.967

Gov. Nelson A. Rockefeller  
30 Rockefeller Plaza Plaza-Room 5600  
New York, New York 10020  
E.U.A.

Apreciado y distinguido amigo Gov. Rockefeller:

Recientemente tuve la oportunidad de hacer un viaje a varias Capitales de Sud América; Bogotá, Lima, Buenos Aires, Rio de Janeiro y Brasilia, las cuales no conocía. El motivo de mi viaje fué en referencia a la integración de Venezuela al mercado común Latinoamericano y yo fui en mi carácter de empresario ganadero invitado a tomar parte en algunas reuniones en las cuales se trataban asuntos referentes a intercambios de bienes.

Las discusiones y entrevistas fueron utiles por ampliar los conocimientos sobre las aspiraciones comunes pero los resultados prácticos de esta integración por lo que respecta a Venezuela, país sin inflación y con una moneda dura (Hard currency) estan en un futuro no muy cercano.

El motivo principal de esta carta es manifestarle lo bien establecida y conocida que está su personalidad en estos países donde creo que ningún otro ciudadano Norteamericano, en materia empresarial o política es conocida y estimada a través de los numerosos esfuerzos que viene haciendo desde hace varios años, logrando así una mayor integración en las relaciones de los E.E.U.U. con Sur América. Especialmente en Brasil en mas de una oportunidad y tambien en Argentina fué traído a colación durante las discusion de los diversos asuntos económicos tratados las actuaciones suyas especial por intermedio de IBEC y sus subsidiarios, como un buen ejemplo.

Este conocimiento que en los países del Sur tienen de sus esfuerzos y realizaciones, consecuencia del conocimiento que Ud. tiene de los problemas de esos países y del cariño e interés que ha puesto en sus soluciones. Considero conveniente informarle de estos hechos ciertos y animarlo y estimularlo ante la futura ardua labor y la continuación de estos esfuerzos que aún estan por cumplir en el futuro.

Reciba un cordial saludo, atento amigo.

Dr. Ivan D. Maldonado

cc: Mr. Oscar M. Ruehausen.

23-10-1967

TRANSLATION

VENEZUELA-  
MALDONADO  
(October 27, 1967)  
FLD.

Dr. I. D. Maldonado  
Valencia, Venezuela

October 23, 1967

Governor Nelson A. Rockefeller  
30 Rockefeller Plaza  
New York, N. Y.

Dear and distinguished Governor Rockefeller:

I recently had the opportunity to visit several South American capitals -- Bogotá, Lima, Buenos Aires, Rio de Janeiro and Brasilia -- where I have not been before. The trip was in connection with the integration of Venezuela into the Latin American common market, and as a representative of the cattle business, I was invited to take part in several meetings dealing with the interchange of properties.

The discussions and meetings were very useful in increasing knowledge on our common aspirations but for Venezuela -- a country without inflation and with a hard currency -- the practical results of integration are not for the near future.

The main purpose of this letter is to tell you how well established and well-known your personality is in these countries. I believe that no other U.S. citizen, in the business or political fields, is better known and appreciated, due to the many efforts you have been making through the years, thus achieving a greater integration in relations between the U.S. and South America. Particularly in Brazil, on more than one occasion, and in Argentina also during discussions on various economic matters mention was made of your activities, especially through IBEC and its subsidiaries, as a good example.

The knowledge the countries to the South have of your efforts and achievements is the result of your own knowledge of the problems of these countries and of the affection and interest that you have shown in their solutions. I thought I should tell you of these facts and encourage and stimulate you for the arduous task ahead and for the continuation of those efforts that are still to bring results in the future.

Cordial greetings from your friend.

X  
(signed) Dr. Ivan D. Maldonado

cc: MR. OSCAR M. RUSHBOSSEN